

13392

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>5401286</b> <b>Delivery note no</b>		Page 1			
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>1) Customer</b> 1000911829		<b>5) Supplier No.</b> 0091024089		<b>3) Delivery note</b> 31.01.2020			
<b>10) Your sign</b> 550003964301		<b>11) Your Order No.</b> 14.11.2017		<b>17) Dispatch place</b> cHub		<b>4) Dispatch date</b> 31.01.2020			
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>21) Packing type</b> 10 PAL		<b>6) Freight</b> Free			
<b>25) Dispatch Address</b> Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		<b>22) Dispatch sign</b> gross 1.070,0 net 1,9,2		<b>23) Total weight kg</b> gross 1.070,0 net 1,9,2		<b>7) Delivery</b> Wagon Fr.Gut Express Post			
<b>27) Pos</b> 28) Bosch-Order-No.		<b>29) Description of delivery</b> EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		<b>30) Quantity</b> 640		<b>14) Our Order-No.</b> 24190269			
<b>2) Receiver notes</b> Date Name bzw Nr		<b>3) Quantity check</b> 44) Quality check/Testreport		<b>4) Receiver notes</b> Qty. (s) +/-		<b>46) Invoice check</b>			
<b>26) Receipt/unload-point</b> 14249		<b>42) Entry notes</b>		<b>43) Quantity check</b>		<b>45) Receiver</b>			
<b>27) Pos</b> 28) Bosch-Order-No.		<b>29) Description of delivery</b> EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6 180256659 5010099693 <b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 31/01/2020 Firma: <i>[Signature]</i>		<b>30) Quantity</b> 640		<b>40) Receiver notes</b> Qty. (s) +/-		<b>46) Invoice check</b>	



20000718

MA/ 202001994

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéssel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SC AUTODANA GROUP SRL STR. CIOCIRLIEI NR.8 RO-515800 SEBES	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.01.27		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Beigefügte Dokumente</b> SAP:331444			

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!						
6	7	8	9	10	11	
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Päckstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3
	55	PAL	KFZ-Zubehör		5885	
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		5885	0

<b>13 A feladó rendelkezéssel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger
		0			

<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen	
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmelve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x	<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen	

<b>21 Kiadás helye, időpontja</b> Established in Hatvan am 2020.01.27	<b>24 Az áru átvétel: Kérel</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 1/27/2020
<b>22 Feladó aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Logószám: 13620002-10 Hatvan, 2020.01.27	<b>23 Átvevő aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers SC AUTODANA GROUP SRL Hatvan, 2020.01.27

<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug	Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen AB20CYK AB92CYK	Raksúly Useful load Nutzlast
--	--	------------------------------------



Hatvan, 2020.01.27  
 31 GEN 2020  
 "Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó költi ki saját felelősségére